

# Dana-dana

226-1

Tanzmelodie aus Bácska  
aufgezeichnet von Lajos Kiss  
Text: nach Siebenbürgischen Tanzliedern  
Satz: Lajos Bárdos (1899-1986)

$\text{♩} = 192$

**S**  
① Hej, i - ga - zit - sad jó! a lá - bod, tiz far - sang - ja, hogy már já - rod,

**A**  
Hej, i - ga - zit - sad jó! a lá - bod, tiz far - sang - ja, hogy már já - rod, **b!**

**B**  
Hej, i - ga - zit - sad jó! a lá - bod, tiz far - sang - ja, hogy már já - rod,

5  
haj, da - na da - na da - na da - na da - na da - naj - dom.  
haj, haj, da - na da - na da - na dan, haj, da - na da - na da - na  
haj da - na dan, haj, da - na da - na da - na dan - naj - dom.

8  
da - na - dom, da - na - dom, da - na - dom, da - na  
dom, da - na - dom, da - na - dom, da - na - dom, da - na

② Hej, ez a kis - lány a - tyám fi - (jj) - a, sze - re - ti az a - pá - m fi - (jj) - a,  
Hej, komm zum Tan - ze, flieg im Krei - se, sing mit mir die al - te Wei - se.

12  
da - na - dan, dan, dan, dom, dom, dom, dom, dom, haj, da - na da - na da - na  
da - na - dan, dan, dan, dom, dom, dom, dom, dom, da - na da - na da - na - dom.  
haj, da - na da - na da - na da - na da - na da - naj - dom.

16

*sf p sf p*

dom, haj, da-na da-na da-na - dom, haj, da-na da-na da-na-

*mf espr.*

③ Hej, a szi-vem - nek nagy a bú - ja, te légy ró - zám or - vos - ló - ja.  
Hej, wie brennt es mir im Her - zen, komm mein Schatz und still die Schmer-zen.

*sf p sf p*

haj, da-na da-na da-na - dom, haj, da-na da-na da-na - dom,

20

dom, da-na da-na da-na - dom!

*sf p*

Haj, da-na da-na da-na - dom, da-na-dom!

*p*

haj, da-na da-na da-na - dom, da-na-

24

④ Hej, ne o - kos - kodj, ne ha - lo - gass, há - za - sod - jál,  
Hej, wir ha - ben uns ge - fun - den, lasst uns tan-zen

*f p f p*

Hej, da-na da-na da-na - dom, da-na da-na da-na - dom, há - za - lasst uns

*molto f*

dom, da-na da-na da-na - dom! ④ Hej, ne o - kos - kodj, ne ha - lo - gass, há - za -  
Hej, wir ha - ben uns ge - fun - den, lasst uns

28

ne vá - lo - gass, haj, da-na da-na da-na da-na da - na da-naj - dom!

Stund um Stun-den,

sodj, de ne vá - lo - gass, haj, da-na da-na da-na dan, da-na - dom, da-na da-na da-na

tan - zen Stund und Stund, ②

sodj, de ne vá - lo - gass, haj, da-na da-na da-na - dom!

tan - zen Stund und Stund,

## Coda

32

Sej da - na haj, sej da - na haj, sej da - na haj, sej  
dom! Sej da - na haj, sej da - na haj, sej da - na haj, sej da - na  
Sej da - na haj, sej da - na haj, sej da - na haj, sej da - na haj

35

haj da - na da - na da - na haj da - na da - na da - na haj da - na haj da - na  
haj, da - na haj, da - na haj, da - na haj, da - na  
haj, da - na haj, da - na haj, da - na haj, da - na

38

haj, da - na haj da - na haj! haj! haj!  
haj, da - na haj da - na (dan - naj, dan - naj dan - naj dom!)  
haj, da - na haj da - na (dan - naj, dan - naj dan - naj dom!)

Der deutsche Text ist keine Übersetzung sondern eine freie Nachdichtung.

Bearbeitung: K. S.

Der Rhythmus ♩ ♩ ist nie scharf, sondern - vor allem im deutschen Text - immer mit einem breit ausgesungenen Achtel zu interpretieren.

Aussprache: Vokale ohne Akzent dunkel, mit Akzent hell.

s = [ʃ], z = [z], gy = [dj], sz = [s]